Sistemas de control WAREMA

Minitronic dialog

Instrucciones de servicio y de instalación

(Guárdese para su uso en el futuro)

Válido a partir del 13.02.2011

890193_a

Indicaciones generales

Indicaciones generales

La emisión de este documento anula la validez de todos los documentos anteriores. Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. Los textos y las ilustraciones de este documento han sido creados con mucho cuidado. No obstante, no nos hacemos responsables de los posibles errores y de sus consecuencias.

Indicaciones de seguridad

Consulte la información detallada de las instrucciones de servicio y de instalación correspondientes.

Sede central

WAREMA Renkhoff SE
Hans-Wilhelm-Renkhoff-Strasse 2
D-97828 Marktheidenfeld/Main

Código postal 13 55
D-97822 Marktheidenfeld/Main
Teléfono: +49 (0)9391/20-0
Fax: +49 (0)9391/20-4299
http://www.warema.de

Centro de atención al cliente

Sistemas de control

Exportación

Teléfono: +49 (0)9391/20-3740;
Fax: +49 (0)9391/20-3749

Atención telefónica directa

Teléfono: +49 (0)9391/20-6760;
Fax: +49 (0)9391/20-6769

Pie de imprenta

WAREMA Renkhoff SE
Hans-Wilhelm-Renkhoff-Strasse 2
D-97828 Marktheidenfeld/Main

WAREMA y el logotipo WAREMA son marcas comerciales de WAREMA Renkhoff SE. El resto de marcas y productos mencionados son marcas comerciales o marcas registradas que pertenecen a sus respectivos propietarios.
© 2007, WAREMA Renkhoff SE

Índice

Generalidades 4
Uso conforme al previsto 6
Destinatarios de la documentación 6
Trabajo conforme a la normativa de seguridad 8
Montaje 10
Dimensiones / desmontaje 14
Operación 15
Manejo en el modo de visualización 21
Indicaciones sobre el manejo / pantalla 22
Explicación de los símbolos 23
Programación 25
Modo de ajuste 26
Ajuste del producto 28
Versión del software / configuración de fábrica 30
Mantenimiento y limpieza 31
Responsabilidad 31
Eliminación 31
Puesta en servicio 31
Datos técnicos 32
Información para el usuario 33
Localización de averías 34
Esquemas de conexiones 37
Menús de ajuste 40

Generalidades

¡Le felicitamos por la adquisición de este Minitronic dialog!

El Minitronic dialog es un sistema de control de protecciones solares desarrollado especialmente para el control de toldos y persianas venecianas exteriores. La protección solar se puede manejar manualmente o de forma completamente automática. El Minitronic dialog protege la protección solar contra las inclemencias meteorológicas y ofrece una amplia gama de funciones de confort y de seguridad. Este sistema de control se puede manejar a distancia desde un máximo de hasta cuatro radioemisores manuales (opcional).

Si están conectados los sensores necesarios, el Minitronic dialog evaluará los datos de

- Viento
- Precipitaciones
- Luminosidad

y controlará la protección solar conectada en función de ellos.

- Lea atentamente estas instrucciones
- A continuación, monte el aparato y establezca la conexión para la tensión de alimentación
- Programe el Minitronic dialog
- Programe los emisores en el Minitronic dialog
- Compruebe que la instalación funcione correctamente

Contenido del paquete:

- Minitronic dialog (compuesto por un elemento de potencia y uno de mando)
- Elemento de seguridad para el transporte
- Instrucciones de servicio y de instalación

Indicaciones de seguridad

Este Minitronic dialog ha sido desarrollado y comprobado conforme a los requisitos de seguridad aplicables.

¡Aún y así, todavía existen riesgos remanentes!

¡Por este motivo es muy importante que lea estas instrucciones antes de poner en marcha y manejar el sistema de control!

¡Guarde estas instrucciones para usos posteriores!

Las indicaciones de seguridad de estas instrucciones van acompañadas de símbolos de aviso. Todos ellos están clasificados jerárquicamente según su potencial de peligro:

PELIGRO

Advierte frente a **situaciones de peligro directo e inminente**. Las principales consecuencias pueden ser **daños personales graves (lesiones) o incluso la muerte, así como daños materiales y daños en el medio ambiente**.

ADVERTENCIA

Advierte frente a **situaciones potencialmente peligrosas**. Las principales consecuencias pueden ser **daños personales leves o graves (lesiones) o incluso la muerte, así como daños materiales y daños en el medio ambiente**.

PRECAUCIÓN

Advierte frente **situaciones que requieren prestar mucha atención**.

Las principales consecuencias en caso de incumplimiento pueden ser **daños materiales**.

El propio sistema de control y los aparatos conectados al mismo pueden contener los siguientes pictogramas y símbolos destinados a advertirle sobre peligros específicos:

ADVERTENCIA
¡Presencia de tensiones eléctricas peligrosas!

PRECAUCIÓN
¡Elementos con carga electrostática!

Uso conforme al previsto

Advertencia
Con el fin de garantizar la seguridad para las personas, es muy importante cumplir las siguientes instrucciones. ¡Un montaje incorrecto puede provocar daños personales graves!

Este aparato ha sido desarrollado para el control de dispositivos de protección solar y para ir montado en interiores.

¡Para hacer uno uso para fines distintos a los especificados aquí es necesario obtener la autorización del fabricante! El uso no conforme al previsto puede ocasionar daños personales al operador o a otras personas y daños materiales en el propio sistema de control, a los aparatos que estén conectados al mismo y a las piezas mecánicas móviles de toda la instalación.

¡Utilice el producto siempre conforme al uso previsto!

Destinatarios de la documentación

Estas instrucciones están dirigidas a todas las personas encargadas del manejo, el ajuste y la puesta en servicio del Minitronic dialog y del resto de componentes aplicables.

ADVERTENCIA

¡Los trabajos de montaje, conexión, puesta en servicio y operación realizados por personal no cualificado y que no disponga de suficiente información pueden dar pie a daños importantes en la instalación y ser causa de daños personales graves!

¡Los trabajos de montaje y puesta en servicio deberán ser realizados exclusivamente por personal técnico debidamente cualificado! ¡Estos técnicos deberán ser capaces de reconocer todos los peligros potenciales derivados de los componentes mecánicos, eléctricos y electrónicos!

¡El personal encargado del montaje o la conexión del sistema de control deberá haber leído y comprendido las presentes instrucciones!

Reequipamiento y modificaciones

El Minitronic dialog ha sido diseñado y fabricado para ofrecer las mejores garantías en temas de seguridad. Todas las operaciones de ajuste necesaria se realizan durante la primera puesta en servicio. Los parámetros de la instalación únicamente se deberán modificar si fuera necesario reajustar el comportamiento del sistema de control, si se ha producido algún cambio en los sensores o si se cambia el propio sistema de control.

ADVERTENCIA

¡Los trabajos de reequipamiento y las modificaciones pueden afectar a la seguridad de la instalación o reducir su eficacia! Las principales consecuencias pueden ser la muerte, daños personales graves o leves, daños materiales y daños en el medio ambiente.

Por este motivo, antes de realizar cualquier trabajo de reequipamiento o modificación en la instalación o su configuración, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor si no encuentra información sobre el tema correspondiente en la documentación del sistema de control. Ésta es la única forma de garantizar que el reequipamiento o la modificación no sea motivo de problemas.

Trabajo conforme a la normativa de seguridad

¡Siempre que vaya a trabajar en ventanas o fachadas con motor a las cuales esté conectado un producto de protección solar con motor,

desconecte primero la tensión de esta instalación!

¡Compruebe que la instalación esté bien asegurada contra la conexión accidental o no autorizada!

¡Utilice siempre dispositivos de seguridad y de protección personal apropiados!

¡Bajo ningún concepto se sitúe usted ni coloque objetos en el área de desplazamiento de un sistema mecánico automático (p.ej. cables en una pared donde está instalado un toldo de brazos invisibles)!

ADVERTENCIA

¡La ejecución inadecuada de los trabajos de montaje, conexión, reparación o mantenimiento puede provocar situaciones peligrosas, problemas de funcionamiento y daños materiales en la instalación!

¡Este tipo de intervenciones deberán ser realizadas únicamente por el personal de asistencia técnica o por técnicos autorizados!

Durante los trabajos de mantenimiento y reparación utilice únicamente recambios y piezas de repuesto homologadas por el fabricante de la instalación.

ADVERTENCIA

¡La separación de una conexión durante la operación puede ocasionar situaciones peligrosas, problemas de funcionamiento y daños materiales en la instalación! Para que el sistema de control funcione correctamente, todas las conexiones deben estar bien colocadas.

¡Por este motivo, desconecte de la tensión toda la instalación antes de conectar o desconectar cualquier cable!

ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte y de daños materiales a causa de movimientos inesperados en el sistema mecánico!

Montaje

Ejecute las siguientes acciones en el orden especificado:

- En primer lugar, determine el lugar de instalación de todos los componentes. Utilice para ello la información incluida en este capítulo.
- Acto seguido, determine los cables que se necesitan para conectar los componentes entre sí. Consulte el capítulo "Esquemas de conexiones". Coloque todos los cables necesarios. No utilice cables con una sección mayor a la especificada. Para el tendido de los cables del motor, utilice tubos para cables de la mejor calidad.
- Monte y conecte los cables de todos los componentes.
- Antes de conectar la tensión de alimentación del sistema de control, compruebe la conexión de los cables.
- A continuación, proceda a realizar la puesta en servicio. Al concluir esta operación, el sistema de control estará listo para el funcionamiento. La secuencia de operación para la puesta en servicio se explica detalladamente en el capítulo "Puesta en servicio".
- Pulse los botones "Arriba" y "Abajo" del sistema de control para comprobar que la protección solar se desplace en la dirección correcta.
- Acto seguido, ajuste el comportamiento de la instalación a las condiciones del entorno y a otros requisitos especiales.

Precaución

¡Los componentes de operación eléctricos deberán estar montados en un lugar de fácil acceso (VDE 0100)!

Montaje

Para el montaje bajo revoque, el Minitronic dialog necesita aproximadamente la misma superficie que un interruptor de pared plano y una caja empotrada honda. Consulte las dimensiones en la figura 4. Monte el sistema de control únicamente en un lugar interior, seco y de fácil acceso. A la hora de seleccionar el lugar de montaje, preste atención a que...

- el Minitronic dialog pueda ser utilizado cómodamente en todo momento
- no haya fuentes de calor (p.ej. radiadores, chimeneas) cerca.
- el aparato no esté expuesto directamente a la luz del sol, ya que ello podría ocasionar problemas a la hora de leer la pantalla.
- las siguientes acciones se realizan siguiendo el orden especificado; utilice las siguientes ilustraciones como referencia:

Manipulación de los terminales de resorte:

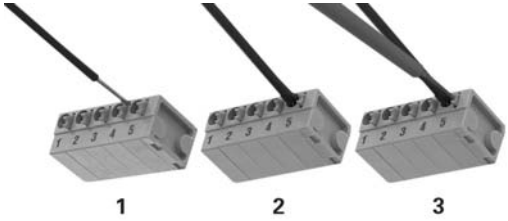


Fig. 1 Conexión y desconexión de los cables

Después de pelar el cable, insértelo en el borne (1) hasta que el aislamiento del conductor esté en contacto con el borne y el cable pueda sujetarse firmemente en el borne (2). Para soltar la conexión, presione hasta el fondo el botón de desbloqueo correspondiente con ayuda de un destornillador y a continuación extraiga el cable del borne (3).

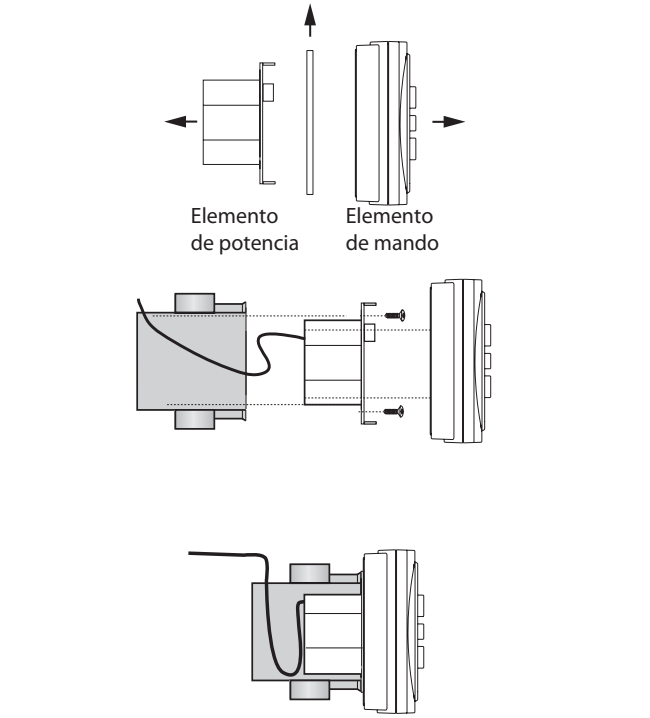


Fig. 2 Montaje

- ¡Antes de comenzar el montaje retire el elemento de protección para el transporte (cartón entre el elemento de mando y el elemento de potencia)! ¡No introduzca el elemento de mando en el elemento de potencia cuando esté desmontado!
- Conecte el elemento de potencia conforme al esquema de conexiones (véase la conexión de los terminales de resorte en la fig. 1). Realice la fijación con los tornillos de la caja o tornillos y tacos externos.
- Monte el elemento de mando

Montaje

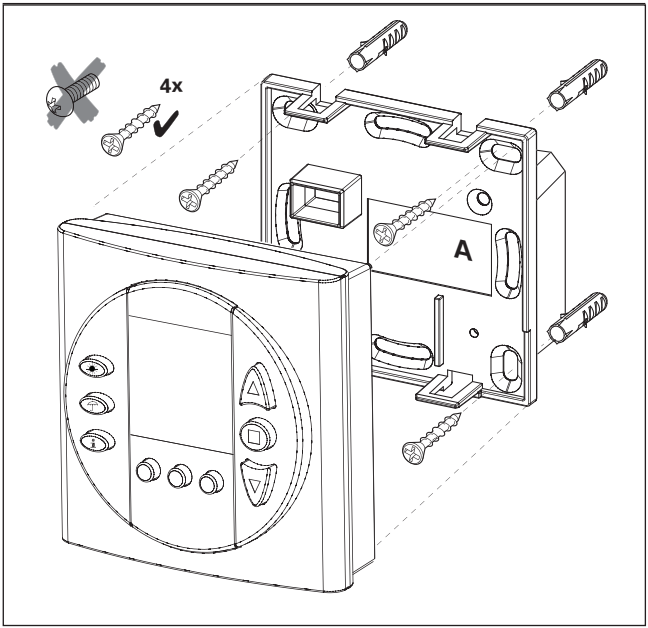


Fig. 3: Montaje en la pared

- Realice el montaje utilizando tacos y tornillos adecuados.
- La cabeza de los tornillos debe quedar atornillada a ras con la palca de montaje, ya que de lo contrario el elemento de mando no se enclavará correctamente.
- Como alternativa también puede atornillar el aparato a la caja empotrada.

Nota: Los tornillos y los tacos no forman parte del volumen de suministro.

Dimensiones / desmontaje

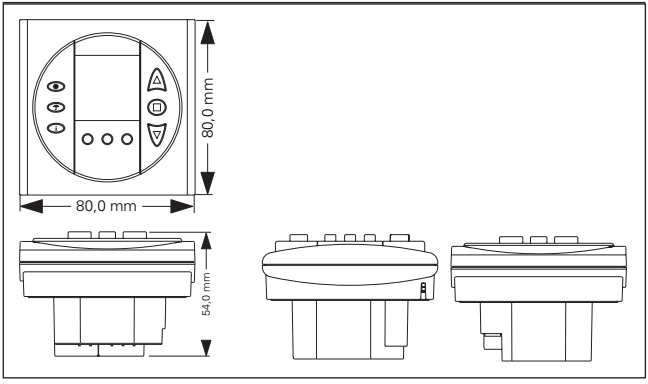


Fig. 4: Dimensiones

- Para realizar el desmontaje, coja el Minitronic dialog por los puntos 1 y 2.
- Acto seguido, tire del aparato en el sentido 3 para separarlo del soporte de pared. Preste atención al siguiente esquema:

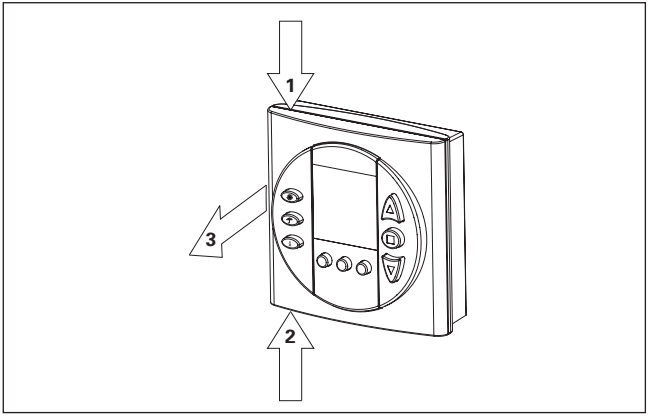


Fig. 5: Desmontaje

Operación

Operación manual

Pulse los botones ▲ y ▼ para replegar y desplegar la protección solar. Para detener la protección solar, pulse el botón ● o el botón correspondiente al sentido contrario de desplazamiento. Cuando se activa una función de seguridad (alarma de viento, precipitaciones), el manejo manual se bloquea. El manejo con un radioemisor manual (accesorio) es idéntico al del propio aparato.

Control automático de la luz del sol

El control automático de la luz del sol permite controlar la protección solar en función de la luminosidad. Cuando el cielo está tapado, por ejemplo, el toldo se repliega, mientras que cuando luce el sol se despliega automáticamente. Cuando comienza a reducirse el nivel de luz, el sistema reacciona automáticamente y repliega el toldo.

Conexión/desconexión del control automático de la luz del sol

Para conectar el control automático de la luz del sol, pulse el botón ☀. Púlselo repetidamente hasta que en la pantalla aparezca el símbolo del control automático de la luz del sol ☀. Para desconectarlo, proceda del mismo modo hasta que la pantalla se apague.

Control de precipitaciones

Si está conectado el sensor "Precipitaciones" (opcional), estará disponible la función de seguridad "Control de precipitaciones". Mediante esta función, el Minitronic dialog puede reaccionar a la lluvia, el granizo y la nieve replegando la protección solar. El control de precipitaciones permanece activado hasta que el sensor deja de detectar las precipitaciones. Sólo entonces será posible volver a desplegar la protección solar. En este caso, si está activado el control de la luz del sol, el sistema ejecutará del desplegamiento automáticamente. El nivel de sensibilidad de la respuesta y el retardo de desconexión se pueden ajustar en el sensor. Lea las instrucciones de servicio del sensor.

Conexión/desconexión del control de precipitaciones

Para conectarlo, pulse el botón ☂. Púlselo repetidamente hasta que en la pantalla aparezca el símbolo del control de precipitaciones ☂. Para desconectarlo, proceda de la misma forma.

Vigilancia del viento

La vigilancia del viento permite replegar la protección automáticamente en caso de sobrepasarse un límite de viento predefinido.

Consejo: No active estas funciones si el sensor correspondiente no está conectado.

Control automático de la luz del sol

El control automático de la luz del sol es una función de confort del Minitronic. Para detectar el nivel de luminosidad puede utilizarse el sensor "Viento / Foto" (180°). Si el valor "Foto" sobrepasa el límite de medición de la luminosidad durante más de cinco minutos, se activará un comando de desplazamiento y la protección solar se desplegará. Si el valor "Foto" no llega al 60% del límite ajustado durante más de 10 minutos, la protección solar se volverá a replegar.

La siguiente ilustración reproduce este método de funcionamiento:

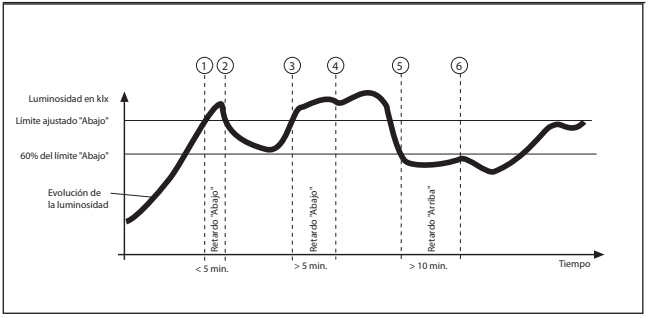


Fig. 6: Funcionamiento del control automático de la luz del sol

La curva gruesa de color negro representa la evolución de la luminosidad y la línea horizontal superior representa el límite "Abajo" (desplegar la protección solar) ajustado por usted. La línea horizontal inferior corresponde automáticamente al 60% del límite ajustado. Las líneas discontinuas verticales señalan los retardos de conexión y desconexión.

Funcionamiento del control automático de la luz del sol: La luz exterior aumenta hasta alcanzar el punto 1 de la curva, donde se alcanza el límite "Abajo". En este momento se pone en marcha el retardo "Abajo", de forma que la protección solar todavía no se despliega. En el punto 2, la curva vuelve a descender del límite de desplegamiento antes de que haya transcurrido el retardo "Abajo". La protección solar permanece replegada. Más tarde vuelve a aumentar la luminosidad y en el punto 3 se vuelve a sobrepasar el límite "Abajo". En este momento se vuelve a activar el retardo "Abajo", pero la protección solar todavía no se despliega. En el punto 4 expira el retardo "Abajo" y el límite se continúa sobrepasando - llegados a este punto, la protección solar se despliega y al mismo tiempo en la pantalla empieza a destellar el símbolo ✷ para informarle de que se ha activado el control automático de la luz del sol. Ahora una nube tapa el sol, de forma que oscurece poco a poco y en el punto 5 se desciende del límite "Arriba". En primera instancia no sucede nada, porque primero se activa el retardo "Arriba", es decir, la protección solar todavía no se repliega.

En el punto 6 expira el retardo "Arriba" y el límite "Arriba" no se ha sobrepasado, de forma que la protección solar se vuelve a replegar y al mismo tiempo destella el símbolo ✷ en la pantalla. Ello indica que el control automático de la luz del sol ha activado un comando de desplazamiento.

Los retardos hacen que el control de la protección solar sea más cómodo. Su finalidad es "calmar" el comportamiento y las reacciones del sistema de control. La consecuencia de esto es que la protección solar no se moverá inmediatamente cada vez que se produzca un cambio en el nivel de luz.

Consejo: Los retardos están ajustados de forma fija y no pueden ser modificados. Si ajusta un límite de luminosidad alto, la protección solar no se desplegará hasta que haga mucho sol, y si ajusta un valor bajo, la protección solar se desplegará incluso con poca luz.

Vigilancia del viento

El viento fuerte puede provocar daños importantes en la protección solar. Por este motivo, si hay conectado un sensor "Viento", el Minitronic dialog dispondrá de una vigilancia del viento permanente que protege la protección solar contra los daños ocasionados por las rachas de viento fuerte. Cuando se activa una alarma de viento la protección solar sube automáticamente y no puede ser operada ni de forma manual ni con el control automático de la luz del sol. El límite de la alarma de viento se puede modificar.

Atención

¡La modificación de estos ajustes puede afectar a la seguridad de la instalación o reducir su eficacia! ¡Si no conoce perfectamente los efectos de un cambio, encargue los trabajos a un técnico especializado!

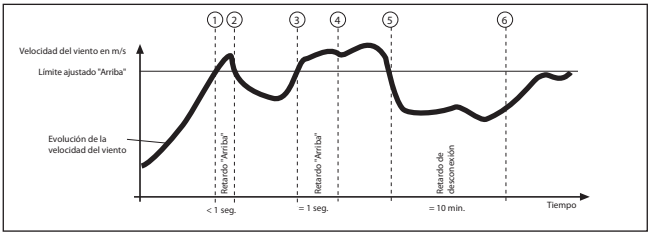


Fig. 7: Velocidad del viento y comportamiento

La curva gruesa de color negro representa la evolución de la velocidad del viento y la línea horizontal representa el límite ajustado por usted para replegar la protección solar. Las líneas verticales discontinuas marcan los retardos de conexión y desconexión ajustados. De acuerdo con esto, la protección solar reacciona de la siguiente forma:

La velocidad del viento aumenta hasta alcanzar el punto 1 de la curva, donde se alcanza el límite de replegamiento de la protección solar. En este momento se activa el retardo "Arriba", pero la protección solar todavía no se sube. En el punto 2 de la curva se desciende del límite de replegamiento, de forma que el retardo se cancela antes de llegar al final y la protección solar permanece desplegada.

Más tarde vuelve a aumentar el viento y en el punto 3 se vuelve a sobrepasar el límite. En este momento se vuelve a activar el retardo "Arriba", pero la protección solar todavía no se repliega. En el punto 4, no obstante, el retardo expira y todavía se sigue sobrepasando el límite - en este momento se repliega la protección solar. En la pantalla destella el símbolo para informarle de que se ha activado la vigilancia del viento.

Lugo el viento se calma de nuevo y en el punto 5 se desciende del límite "Arriba". En primera instancia no sucede nada, porque primero se activa el retardo de desconexión, es decir, la protección solar todavía no se despliega. En el punto 6 expira el retardo de desconexión y todavía se sigue por debajo del límite. En este momento la vigilancia del viento libera de nuevo la operación de la protección solar. Ahora es posible desplegar la protección solar de nuevo manualmente o mediante el control automático de la luz del sol (si está conectado).

Utilice la siguiente tabla para calcular la velocidad aproximada del viento:

Velocidad en m/s	Velocidad en Beaufort	Efectos
3,4 - 5,4	3	Brisa suave, las ramitas y las hoja se mueven
5,5 - 7,9	4	Brisa moderada, las ramitas y las ramas se mueven, se levanta polvo
8,0 - 10,7	5	Brisa fresca, los árboles pequeños se balancean
10,8 - 13,8	6	Viento fuerte, los cables silban

Manejo en el modo de visualización

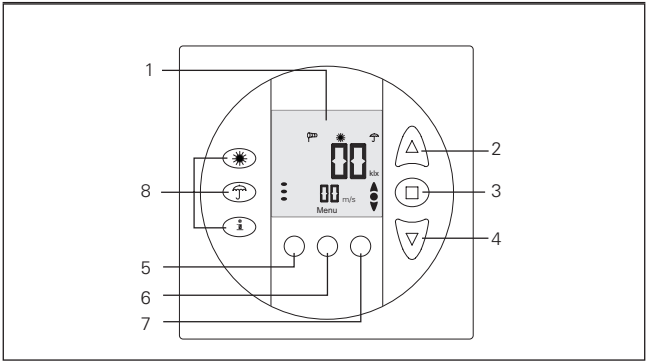


Fig. 8: Elementos de operación y visualización

Cuando en la pantalla (1) se muestran los kLx y los m/s, ello significa que está en el modo de visualización. En el modo de visualización, los botones de operación tienen las siguientes funciones:

2 Botón "Arriba" ▲ sube la protección solar.

3 Botón "Parar" ● detiene el comando de desplazamiento.

4 Botón "Abajo" ▼ baja la protección solar.

8 Botones de función:

Botón ☀ : conectar y desconectar el control automático de la luz del sol

Botón ☂ : conectar y desconectar el control de precipitaciones

Botón i : mostrar el último activador

5.7 Botón "Anterior", "Siguiente" (← →): En el modo de ajuste estos botones permiten moverse por los puntos de menú. Estos botones no tienen ninguna función en el modo de visualización.

6 Botón [Menu]: Este botón permite acceder al modo de ajuste. Cuando se abre este modo, la función de los botones de operación cambia; para más información, lea el capítulo "Programación".

Indicaciones sobre el manejo / pantalla

En las presentes instrucciones de servicio se utilizan determinados símbolos y convenciones escritas; en las siguientes páginas procederemos a su explicación. El significado de los símbolos es diferente en los dos modos de servicio (modo de visualización y modo de ajuste). Estas funciones se explican en la tabla de las siguientes páginas. Utilice esta información como una fuente de ayuda sobre los símbolos visualizados.

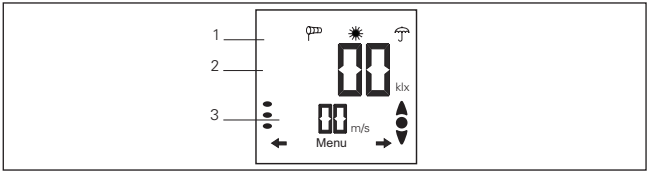


Fig. 9: Modo de visualización de la pantalla

1 Visualización de las funciones automáticas conectadas

2 Visualización del nivel de luminosidad medido

3 Visualización de la velocidad del viento actual

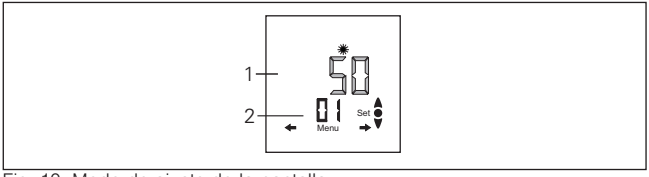


Fig. 10: Modo de ajuste de la pantalla

1 Zona de ajuste: los valores que se pueden ajustar destellan.

2 Visualización del menú de ajuste seleccionado actualmente. En el **modo de ajuste**, pulse los botones ← → para cambiar de menú en orden.

Explicación de los símbolos

Símbolo	Significado en el modo de visualización	Significado en el modo de ajuste
▲	Se ha realizado un movimiento de subida	
▼	Se ha realizado un movimiento de bajada	
☀	Control automático de la luz del sol activado	Ajuste del control automático de la luz del sol
☀ [destella]	El control automático de la luz del sol se ha activado. La protección solar se está replegando o desplegando.	
	Vigilancia del viento activada	Ajuste de la vigilancia del viento
[destella]	La vigilancia del viento se ha activado. La protección solar se está replegando.	
☂	Control de precipitaciones activado	
☂ [destella]	El control de precipitaciones se ha activado. La protección solar se está replegando.	
[Set]	-	Pulsar: guardar un ajuste
[Menu]	Pulsar para abrir el modo de ajuste	Pulsar para salir del modo de ajuste
→		Pulsar para seleccionar los menús de ajuste en orden ascendente
←		Pulsar para seleccionar los menús de ajuste en orden descendente

Explicación de los símbolos

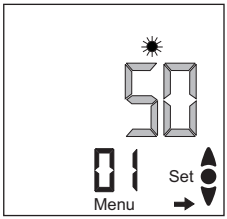
Símbolo	Significado en el modo de visualización	Significado en el modo de ajuste
▲	Pulsar para activar un desplazamiento "Arriba"	Pulsar para aumentar los valores de ajuste; mantener pulsado para aumentar rápido.
●	Pulsar para detener un desplazamiento	Pulsar para guardar el ajuste
▼	Pulsar para activar un desplazamiento "Abajo"	Pulsar para reducir los valores de ajuste; mantener pulsado para reducir rápido.
[☀]	Conectar/desconectar el control automático de la luz del sol	
[☂]	Conectar/desconectar el control de precipitaciones	
[i]	Pulsar este botón para ver el último activador y su dirección de desplazamiento	

Nota: A continuación, los símbolos que destellan se resaltan en color gris.

Programación

Para realizar cambios en los ajustes primero es necesario abrir el modo de ajuste: pulse el botón [Menú]:

Programación



El número del menú se muestra encima del texto [Menu]; en este ejemplo es el menú [01]. Utilice los botones ← (menú anterior) y → (menú siguiente) para ver los menús uno tras otro.

Pulsar brevemente: se mostrará el menú anterior o siguiente.

Mantener pulsado durante más de 1 segundo: El número de menú cambiará rápidamente.

Los valores que se pueden cambiar destellan. Para cambiar un valor, utilice los botones ▲ y ▼. Para guardar los ajustes, utilice el botón ●; el valor ajustado dejará de destellar.

Pulse los botones ← (menú anterior) y → (menú siguiente) para abrir el menú anterior o siguiente; el siguiente valor ajustable destellará. Para salir del modo de ajuste, pulse el botón [Menu].

El Minitronic dialog regresa al modo de visualización.

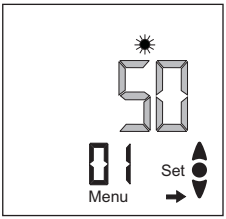
Si no se pulsa ningún botón en un intervalo de tres minutos, el Minitronic dialog regresará automáticamente al modo de visualización. Si ha dejado algún ajuste sin guardar, éste se perderá.

Encontrará una lista con todos los menús en el capítulo "Anexo".

Modo de ajuste

Los menús 01 a 02 permiten ajustar los límites del control de la luz del sol y la vigilancia del viento.

Menú 01



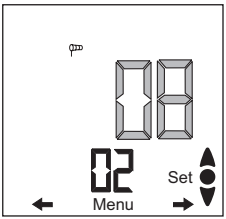
Límite del control de la luz del sol

Pulse el botón [Menu] hasta que se abra el menú 01. Ajuste el límite deseado con los botones ▲ y ▼ y pulse el botón ● para guardarlo.

Si selecciona un valor alto, la protección solar no se desplegará hasta que haga mucho sol.

Ejemplo: [50] El control automático de la luz del sol está ajustado a 50 kLx. Cuando está conectado el control automático de la luz del sol, la protección solar se despliega sobrepasar este valor durante más de 5 minutos.

Menú 02



Límite de la vigilancia del viento

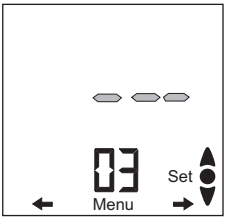
Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➔ hasta que aparezca el menú 02. Ajuste el límite deseado con los botones ▲ y ▼ y pulse el botón ● para guardarlo.

Ejemplo: [- -]: La vigilancia del tiempo está desconectada. [08] El límite de viento está ajustado a 8 m/s. Al sobrepasar este límite se repliega la protección solar.

Modo de ajuste

Los menús 03 a 06 permiten programar hasta cuatro emisores EWFS en el Minitronic dialog.

Menús 03 a 06



Programar el emisor 1

Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➡ hasta que aparezca el menú 03. Destellará una indicación de tres posiciones que indica que el sistema está listo para la programación. En los emisores multicanal, seleccione primero el canal al que debe reaccionar el Minitronic dialog. A continuación, pulse el botón de programación "L" del emisor. Si la visualización de la pantalla cambia, ello indica que el emisor ha sido detectado. Para guardar, pulse el botón ●. Utilice los menús 04 - 06 para programar más emisores.

Para borrar un emisor, ábralo en el menú 03 - 06. Utilice los botones ▲ y ▼ hasta que en la pantalla aparezca [---] y pulse el botón ● para guardar.

Consejo: La protección solar únicamente se puede manejar con el emisor manual indicado. Para borrar p.ej. un emisor manual, compruebe primero el menú donde está guardado y a continuación bórrelo.

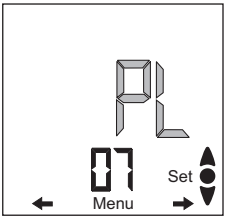
Nota: Los botones de función A, B y C del emisor manual no tienen ninguna función en el Minitronic dialog.

Nota: En la gama de productos WAREMA hay disponibles emisores con una carcasa para el montaje en una pared. Estos emisores de pared funcionan exactamente igual que los emisores manuales descritos aquí y pueden utilizarse como alternativa o como complemento.

Ajuste del producto

Los menús 07 a 09 permiten ajustar el control del producto. Podrá seleccionar entre una lógica permanente y una de transmisión y temporización y ajustar el tiempo de funcionamiento y el tiempo de inversión. Para utilizar este sistema de control para manejar una persiana enrollable o un toldo, recomendamos utilizar el ajuste PL - Lógica permanente. Con este ajuste, al pulsar un botón la colgadura entrará inmediatamente en el modo de parada automática hasta el final del tiempo de funcionamiento. Para las persianas venecianas, seleccione el ajuste FZL - Lógica de transmisión y temporización. Este ajuste permite invertir la colgadura pulsando brevemente un botón y activar la parada automática con tiempo de funcionamiento manteniéndolo pulsado. La colgadura se desplaza a la posición final.

Menú 07

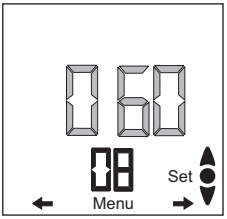


Ajuste del producto

Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➡ hasta que aparezca el menú 07. La lógica seleccionada actualmente [PL] destellará. Ajuste la hora que desea utilizar con los botones ▲ y ▼ y pulse el botón ● para guardarla.

- Para salir del modo de ajuste, pulse el botón [Menu]. De esta forma concluye la operación.

Menú 08



Ajuste del tiempo de funcionamiento

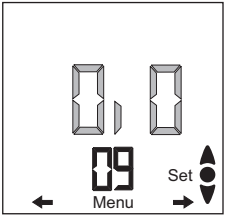
Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➡ hasta que aparezca el menú 08. Pulse los botones ▲ y ▼ para ajustar el tiempo de funcionamiento deseado en segundos (máx. 300 seg.) y pulse el botón ● para guardarlo.

Consejo: Mantenga pulsado el botón ▲ o ▼ para subir o bajar el valor más rápido.

Ajuste del producto

El menú 09 permite ajustar el tiempo de inversión. Al concluir el tiempo de funcionamiento (hacia abajo), la colgadura se mueve en sentido contrario durante este tiempo. De esta forma, p.ej. las láminas de una persiana veneciana girarán o se abrirán las ranuras de una persiana enrollable.

Menú 09



Ajuste del tiempo de inversión

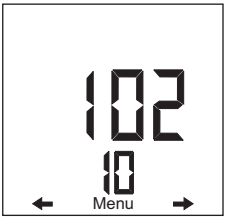
Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➞ hasta que aparezca el menú 09. Pulse los botones ▲ y ▼ para ajustar el tiempo de inversión en pasos de 0,1 segundos (máx. 3,0 seg.) y pulse el botón ● para guardarlo.

Consejo: Si en un caso particular no quiere que la protección solar gire, pulse de nuevo el botón ▼ durante el tiempo de funcionamiento.

Versión del software / configuración de fábrica

En el menú 10 se puede ver la versión del software

Menú 10

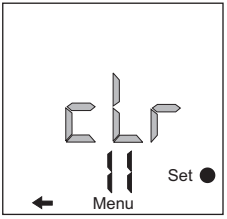


Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➡ hasta que aparezca el menú 10. Se mostrará la versión del software.

Cargar la configuración de fábrica

El menú 11 permite cargar la configuración de fábrica. La configuración de fábrica se aplicará a todos los parámetros.

Menú 11



Pulse el botón [Menu] y a continuación pulse repetidamente o mantenga pulsado el botón ➡ hasta que aparezca el menú 11. Confirme con el botón ●. Cuando la visualización [clr] deja de destellar, ello significa que se ha restablecido la configuración de fábrica.

Nota: Se perderán todos los ajustes realizados.

Mantenimiento y limpieza

El interior del aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento.

Limpie la carcasa con un paño suave humedecido. ¡No utilice productos de limpieza, disolventes ni limpiadores de vapor!

Responsabilidad

La inobservancia de la información del producto incluida en estas instrucciones, el uso para fines distintos a los especificados y el uso no conforme al previsto invalidarán la garantía del fabricante respecto a posibles daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados de estas acciones. Atiéndase también a la información de las instrucciones de servicio de la protección solar. El uso manual o automático de la protección solar en caso de helada, así como su uso en caso de mal tiempo, puede ocasionar daños y es responsabilidad del usuario tomar las precauciones necesarias para impedir su utilización. Nota: Este aparato cumple con los requisitos para el uso en casas particulares y locales comerciales.

Eliminación

Al final de su vida útil, el aparato deberá ser entregado a un centro de eliminación o reciclaje de acuerdo con las prescripciones legales aplicables.

Puesta en servicio

Atención

Antes de realizar al puesta en servicio de la instalación de protección solar es precios conectar los sensores que se vayan a necesitar.

Datos técnicos

Minitronic dialog	mín.	típico	máx.	unidad
Alimentación 230V CA / 50 Hz				
Tensión de servicio	207	230	253	V CA
Consumo de energía		1	2	VA
Salida sin potencial				
Potencia de conexión con 230 V CA / cos φ 0,6			700	VA
Potencia de conexión con 24 V CC			72	W
Componente receptor HF				
Frecuencia de recepción		433,92		MHz
Alcance (entorno sin interferencias)		30		m
Carcasa				
Dimensiones en mm (AxAxH)	80x80x54			
Clase /categoría de protección				
Clase de protección	IP 30			
Categoría de protección	II			
Normas de comprobación				
DIN EN60730-1:2002 DIN EN61000-6-2:2002 DIN EN61000-6-3:2002 DIN EN300220-3:2001 EN301489-3:2001				
Otros				
Modo automático	Tipo 1			
Clase de software	A			
Lugar de instalación	Condiciones ambientales limpias			
Conformidad: CE	Enlace: http://www.ware-ma.de			

Datos técnicos

Minitronic dialog	mín.	típico	máx.	unidad
Condiciones ambientales				
Temperatura de servicio	0	20	50	°C
Temperatura de almacenamiento	-25		70	°C
Humedad ambiente (sin condensación)	10	40	85	$\%F_{rel}$
Número de artículo				
Paquete Minitronic + sensor				1002 221
Minitronic dialog				1002 222
Accesorios opcionales				
Carcasa AP plata				1002 223
Galería, verde				317 452
Emisor manual EWFS de 1 canal				1002 551
Emisor manual EWFS de 8 canales				1002 552
Emisor de pared EWFS de 1 canal				1002 645
Emisor de pared EWFS de 8 canales				1002 646
EWFS GIGASET Home Control				1002 016
Sensor WiPho 180° m. 3 m				623 079
Sensor WiPho 180° m. 10 m				623 080
Sensor Precipitaciones (capacitivo)				1002 325
Fuente de alimentación para sensor capacitivo				629 065

Información para el usuario

Para el uso en los siguientes países:

A, B, D, DK, E, F, FIN, GB, GR, I, IRL, L, NL, P, S, CH, IS, N.

Localización de averías

Minitronic dialog	Ayuda en caso de avería	
Tipo de avería	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco	El aparato no recibe alimentación de 230 V, se ha disparado el automático	Coloque un fusible, compruebe al alimentación de tensión
El Minitronic dialog no reacciona al emisor	No se ha programado el emisor en el Minitronic dialog	Programe el emisor en los menús 03 - 06 tal como se explicó.
	Emisor manual de 8 canales: se ha seleccionado el canal incorrecto	Seleccione el canal correcto y repita el comando de desplazamiento
	Problemas a causa de influencias externas	Aumentar o reducir la distancia entre el emisor y el Minitronic dialog
	Función de seguridad: alarma de viento o de precipitaciones activada	Espere a que desaparezca la alarma de viento o de precipitaciones
	No se ha pulsado el botón el tiempo suficiente	Repita el comando de desplazamiento, pulse el botón durante más rato
Los comandos de conmutación no se ejecutan siempre	Interferencia de otro emisor	Desconecte el otro emisor (p.ej. interfono para bebés)
	Hay demasiada distancia entre el emisor y el receptor	Reduzca la distancia al Minitronic dialog

Minitronic dialog	Ayuda en caso de avería	
Tipo de avería	Causa posible	Solución
Los comandos de conmutación no se ejecutan siempre	Las paredes o pisos entre el emisor y el receptor son de hormigón armado	Reduzca la distancia hasta el Minitronic dialog o cambie el lugar de instalación
	Problemas a causa de influencias externas	Reduzca la distancia al Minitronic dialog
	Las pilas del emisor manual tienen poca carga	Cambie las dos pilas por unas nuevas
La protección manual no se puede operar manualmente	Función de seguridad: alarma de viento o de precipitaciones activada	Espere a que desaparezca la alarma de viento o de precipitaciones
La alarma de viento se activa cuando hace poco viento	Límite de viento ajustado demasiado bajo	Aumente el límite de viento (menú 02), consulte las indicaciones de seguridad
La alarma de viento no se activa cuando hace viento fuerte	Límite de viento ajustado demasiado alto	Reduzca el límite de viento (menú 02), consulte las indicaciones de seguridad
	Sensor mal montado	Compruebe el lugar de montaje
No se activa la alarma de precipitaciones	Sensor "Precipitaciones" no conectado, averiado o sucio	Compruebe y limpie el sensor
	El control de precipitaciones está desconectado	Conecte la función

Localización de averías

Minitronic dialog	**Ayuda en caso de avería**	
Tipo de avería	Causa posible	Solución
La protección solar tarda mucho en bajar cuando hace sol	Límite ajustado demasiado alto	Cambie el límite (menú 01)
La protección solar baja incluso con poca luz	Límite ajustado demasiado bajo	Cambie el límite (menú 01)
La protección solar no se mueve en función de la luz del sol	Sensor mal montado	Compruebe el lugar de montaje

Esquemas de conexiones

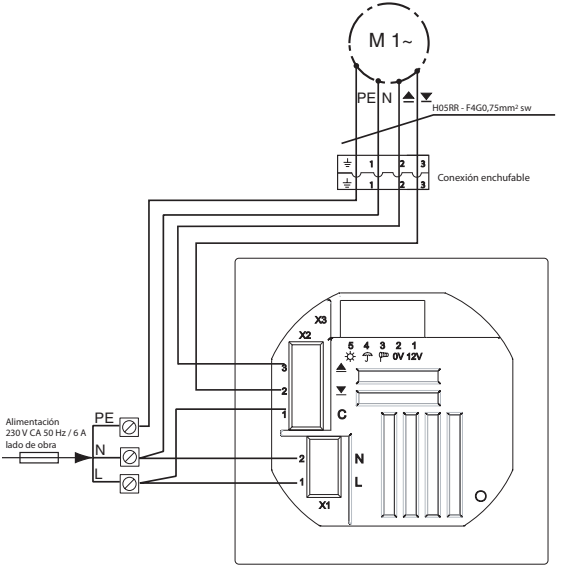


Fig. 11: Conexión de Minitronic dialog

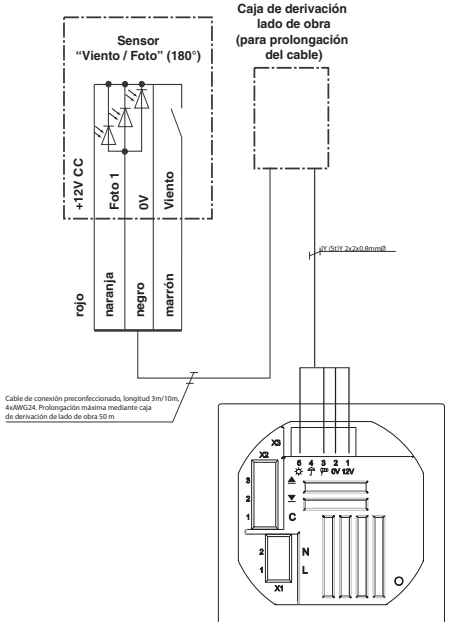


Fig. 12: Conexión del sensor "Viento / Foto" 180°

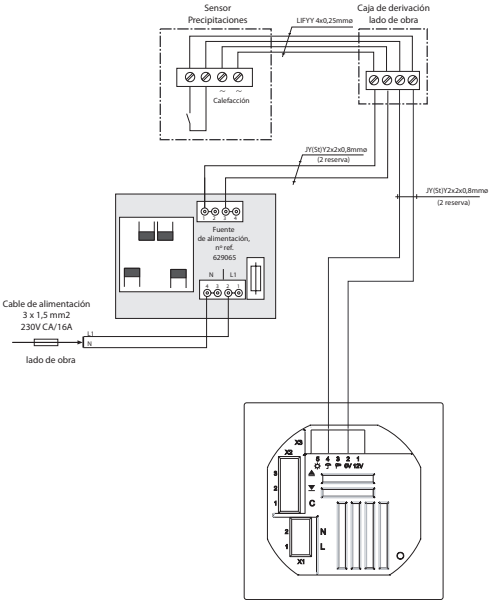


Fig. 13: Conexión del sensor de precipitaciones

Menús de ajuste

En este apartado están resumidos los menús de ajuste:

Menú	Función	Ajustes posibles	Config.de fábrica
01	Ajustar el límite de luminosidad	3 - 99 kLx	50 kLx
02	Ajustar el límite de viento	0 - 20 m/s	8
03	Programar emisor manual	—	106
04	Programar emisor manual	—	—
05	Programar emisor manual	—	—
06	Programar emisor manual	—	—
07	Ajuste de la lógica y el producto	FZL / PL	PL
08	Ajustar el tiempo de funcionamiento	0 - 300 s	60 s
09	Tiempo de inversión	0 - 3 s	0,0 s
10	Versión del software (no se puede cambiar)	—	—
11	Configuración de fábrica	—	—